

裁军谈判会议

CD/498
16 April 1984
CHINESE
Original: ENGLISH

1984年4月16日苏维埃社会主义共和国联盟代表致裁军谈判会议的信，转交苏联部长会议第一副主席、外交部长A. A. 葛罗米柯先生1984年4月9日致联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生关于限制海军军事活动及海军军备问题的信件

我谨荣幸地向你转交1984年4月9日苏联部长会议第一副主席、外交部长A. A. 葛罗米柯先生致联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生关于限制海军军事活动及海军军备问题的信件。

如蒙将此文作为裁军谈判会议正式文件散发，将不胜感激。

V. 伊斯拉耶利安 (签名)

为答复你对有关第 38/188F 和第 38/188G 号决议提出的询问，本函提出苏联关于限制海军活动及海军军备方面的观点如下：

1. 苏联认为其外交政策的首要任务是防止核灾难，并使世界事态的危险进程真正向较好的方面转化。苏联最近为实现这一目标采取了一系列重大的主动行动。

具有特殊重要性的一个行动是，苏联提出了关于核国家之间的关系准则这个建议。达成一个所有核国家都承认这些准则，并使其具有约束力的协议，将不仅有益于这些国家，而且也有益于世界所有国家。这一建议与第三十八届联合国大会根据苏联提出的一份草案而通过的《谴责核战争宣言》有关，也与同样由联合国通过的苏联关于冻结核武器和防止外层空间的军备竞赛的提案有关。

为避免人类面临战争威胁并改善国际局势，当前需要采取削减军备，特别是削减核军备的切实有效步骤。

2. 限制在海洋中进行军备竞赛可对防止战争的事业做出重要贡献。

海军舰队的进一步扩充及其活动的加强有使全球范围和个别地区现有的稳定遭到破坏的危险，并正在导致转移大量本来用于建设性用途的资金。这一倾向对和平航行的安全和对人类有越来越大价值的海洋资源的调查和开发方面都有消极影响。

同时，某些国家越来越频繁地在直接使用海军力量对主权国家，尤其是对发展中国家施加压力，干涉这些国家的内政，采取武装侵略和干涉的行动，并维护其殖民体系的残余。

3. 众所周知，苏联已单独或与其他社会主义国家一起建议就关于对等限制海军舰队活动并限制及削减海军军备的许多具体措施，以及就总的及有关各地区——无论是在印度洋、大西洋或太平洋、地中海或波斯湾地区——适当的建立信任措施达成协议。这些建议仍然是有效的。

苏联也积极地致力于在双边基础上，尤其是在苏美关于限制并随后减少在印度洋的军事活动的会谈范围内，以及在限制与削减战略武器方面，制订旨在限制海军军备竞赛的措施。

4. 然而，由于美利坚合众国及其盟国所采取的立场，解决关于限制海军军备竞赛问题的进程迄未摆脱僵局。

事实表明，美利坚合众国指望在每一领域都取得军事优势，还企图取得甚至在

地球最边远的地区也大规模地使用武力的可能。因而已开始进行新一轮海军军备竞赛。装备有最先进摧毁手段的新舰只正在建造并投入现役；已封存的旧舰只则正在重新起用并装备同样的武器。美国海军越来越频繁地出没于海洋的各个角落，其维修基地的基础设施正在扩建。

5. 苏联欢迎联合国大会第三十八届会议的呼吁，即开始就限制海军活动的问题、限制并削减海军军备并将建立信任措施扩展至海洋地区，特别是扩展至最繁忙海上通道或地区或发生冲突的可能性较大的地区的问题进行谈判。苏联自己准备参加这种谈判。

作为一个紧急步骤，各国可以商定如不将海军活动扩大到冲突地区或紧张地区等。

此外，最好寻求一些解决办法，以便大国的海军舰队不管在远离本国海岸的海洋上停留多长时间的情况都不发生。采取如下一些步骤也将是有益的，即从太平洋某些区域撤回装备有核武器的舰船，限制各舰种的舰船在这些区域出没等等。

苏联甚至还可以再前进一步，以直接有效地限制海军军备。此类措施可包括如限制主要舰种的军舰数目等。同时应考虑对反潜力量和武器加以限制，并考虑对在外国领土上的海军基地的措施。

随后，可考虑均衡裁减大国舰队战斗舰只的数目。这特别是指航空母舰之类的舰只，这类舰只对稳定具有很大的破坏作用，而且是用于炫耀武力和作为对独立国家施加压力的手段的。

就建立信任措施达成协议和这些措施的实现将具有重大政治意义，因为这将有助于避免冲突局面，并加强海上通讯的安全。

拟订并执行所有必要的措施当然必须遵循不损害任何人安全的原则，充分考虑决定海上力量关系的所有因素，以及其它以这样或那样方式影响海军力量的限制武器的办法。

必须充分利用限制海军活动及海军军备的地区性办法的可能性。

在谈判过程中，苏联也准备考虑确保各国在履行其义务时相互信任所必须的措施。

6. 苏联认为，所有海军大国及其他有关国家都应参加限制海军活动和海军军

备的谈判。从这一角度出发，可以考虑在日内瓦裁军谈判会议的范围内进行谈判。不过，苏联也准备研究对这一整类问题另外进行多边谈判的可能性。此外，苏联还考虑了限制海军活动和海军军备的多边谈判不应成为核国家之间在谈判中对这些问题进行审议的障碍这一原则。

7. 关于第三十八届联合国大会通过的决议要求对海军军备竞赛进行研究的问题，苏联认为，这一研究不仅应揭露这种军备竞赛的危险性质及其对国际和平、安全及经济发展的有害影响，而且应有助于确定协议明确领域的。如果研究结果只限于收集海军军备的情报、叙述这些军备的技术细节及比较海军力量的方法等等，研究的价值就会受到损害。此外，进行研究不应作为拖延开始进行切实谈判的借口，也不应取代这种谈判。

苏联部长会议第一副主席
苏联外交部长 A. 葛罗米柯

1984年4月9日

×× ×× ×× ×× ××